

GB	Specifications
Input/Output Specifications	
Inputs	PIR on I/O 1
Lens	Dual detecting zones
Segments	24
Levels	3
Angle	90°
Operating distance	≤ 10 m (see radiation diagram)
Wave length	7 to 14 µm
Input detection speed	0.5 to 5 pulses/s
Output	
LED output	Red LED on I/O 2
Tamper signal	on I/O 3
General Specifications	
Channel coding special	By BGP-COD-BAT and cable: GAP-TPH-CAB
No. of channels	2
Enclosure	
Housing	ABS
Colour	White
Lens	Polyethylene
Environment	
Degree of protection	IP 40
Pollution degree	3 (IEC 60664)
Operating temperature	0° to +50°C (+32° to +122°F)
Storage temperature	-20° to +70°C (-4° to +158°F)
Humidity (non condensing)	20 - 80%
Weight	Approx. 150 g
Dimensions (WxHxD)	104 x 55 x 57 mm
Connection	Screw terminals
Max. wire in terminals	4 x 0.75 mm²
Terminal D+	Smart-house signal
Terminal D-	Smart-house signal
Power-on delay	Typ. 10
HF immunity	> 15 V/M
Supply Specifications	
Power supply	Supplied by smart-house
Consumption	
Activated	< 2.6 mA
Activated (LED ON)	< 3.5 mA

Mode of Operation

BSD-PIR90 is a 2-channel monostable transmitter with a PIR detector, which operates by means of a dual-element detector. The transmitter is activated if the temperature suddenly changes (most often it will be heat radiation from a person) in relation to the background radiation. Consequently, the transmitter can be used for ON/OFF switching of lighting, air conditioning etc. If a person moves within a detection zone, BSD-PIR90 is activated. Slow movements between zones resulting in a detection speed of less than 0.5 pulses/sec will not be detected. Nor will rapid movements resulting in a detection speed of more than 5 pulses/sec be detected. As BSD-PIR90 is a passive device, several detectors can be placed in the same room without interfering with each other.

Walk test: The LED responds to any channel coded on I/O 2. If the LED is coded to the same channel as the PIR input on I/O 1, the transmission follows the LED. The LED turns ON when the PIR is activated.

The tamper signal can be coded on I/O 3. It is active when Dupline signal wires and PIR sensor are connected.

The module should not be installed as follows:

- a) Outdoors.
- b) In places exposed either to sunlight or to motor vehicle headlights pointing directly at the sensor.
- c) In places exposed to direct air flow from a heater or air conditioner.
- d) In places where rapid temperature changes occur.
- e) In places exposed to severe vibration.
- f) Close to glass or other objects which might reflect the infrared radiation.

D	Daten
Technische Daten eingang/ausgang	
Eingänge	PIR bei E/A 1
Linse	Doppelte
Überwachungszonen	
Segmente	24
Stufen	3
Winkel	90°
Reichweite	≤ 10 m (siehe Strahlungsdiagramm)
Bereichslänge	7 bis 14 µm
Eingangsüberwachungsgeschwindigkeit	0,5 bis 5 Impulse/Sek.
Ausgang	
LED-Ausgang	Rote LED bei E/A 2
Manipulatorsignal	bei E/A 3
Allgemeine technische Daten	
Kanaladressierung	Durch BGP-COD-BAT und Spezialkabel: GAP-TPH-CAB
Anzahl Kanäle	2
Modulsystem	
Gehäuse	ABS
Farbe	Weiß
Linse	Polyethylen
Umgebungsbedingungen	
Schutztart	IP 40
Verschmutzungsgrad	3 (IEC 60664)
Betriebstemperatur	0 bis +50 °C
Lagertemperatur	-20 bis +70 °C
Humidität (sans condensation)	20 à 80 %
Poids	Env. 150 g
Dimensions (l x h x p)	104 x 55 x 57 mm
Raccordement	Bornes à vis
Abmessungen (BxHxD)	4 x 0,75 mm²
Anschlüsse	Signal smart-house
Max. Aderquerschnitt an den Anschlussklemmen	4 x 0,75 mm²
Klemme D+.	Signal smart-house
Klemme D-	Type 10
Délai de mise sous tension	> 15 V/M
Immunité HF	
Caractéristiques d'alimentation	
Alimentation électrique	Par smart-house
Consommation	
Activé	< 2,6 mA
Activé (LED ALLUMÉES)	< 3,5 mA
Daten Betriebsspannung	
Betriebsspannung	Versorgung durch smart-house
Verbrauch	Aktiviert < 2,6 mA
	Aktiviert (LED EIN) < 3,5 mA

Funktionsweise

BSD-PIR90 ist ein 2-Kanal monostabiler Sender mit PIR-Detektor, der von einem Dual-Element-Detektor betrieben wird. Der Sender wird eingeschaltet, wenn sich die Temperatur plötzlich ändert (meistens durch Wärmestrahlung einer Person) im Verhältnis zur Hintergrundstrahlung. Somit kann der Sender für EIN/AUS-Schaltung von Licht, Klimaanlagen usw. verwendet werden. Wenn eine Person sich in der Überwachungszone bewegt, wird der BSD-PIR90 aktiviert.

Langsame Bewegungen zwischen den Zonen, die einer Überwachungsgeschwindigkeit von weniger als 0,5 Impulsen/Sek. entsprechen, werden nicht erfasst. Schnelle Bewegungen, die einer Überwachungsgeschwindigkeit von mehr als 5 Impulsen/Sek. entsprechen, werden auch nicht erfasst. Da BSD-PIR90 ein passives Gerät ist, können verschiedene Detektoren im Raum platziert werden, ohne einander zu stören.

Lauftest: Die LED spricht für den am E/A 2 kodierten Kanal an. Ist die LED für den gleichen Kanal wie der PIR-Eingang am E/A 1 kodiert, folgt die Übertragung der LED. Die LED schaltet EIN bei Aktivierung des PIR.

Das Manipulatorsignal kann für E/A 3 kodiert werden. Das Signal ist aktiv, wenn Dupline-Signalleiter und PIR-Sensor verbunden sind.

Das Modul sollte nicht für folgende Anwendungen eingesetzt werden:

- a) Außen.
- b) An Stellen, die entweder Sonnenlicht ausgesetzt sind oder wo Kfz-Scheinwerfer den Sensor direkt anleuchten.
- c) An Stellen, die direkten Luftströmungen eines Heizgerätes oder einer Klimaanlage ausgesetzt sind.
- d) An Stellen, wo schnelle Temperaturänderungen vorkommen.
- e) An Stellen, die erheblichen Schwingungen ausgesetzt sind.
- f) In der Nähe von Glas oder anderen Gegenständen, die die Infrarot-Strahlung reflektieren können.

F	Caractéristiques
Caractéristiques des Entrées/Sorties	
Entrées	PIR sur E/S 1
Lentille	Zones de détection double
Segments	24
Niveaux	3
Angle	90°
Portée	≤ 10 m (cf. diagramme de rayonnement)
Longueur d'onde	7 à 14 µm
Vitesse de détection d'entrée	0,5 à 5 impulsions/s
Sortie	
Sortie LED	LED rouge sur E/S n° 2
Signal d'intégrité	Sur E/S n° 3
Caractéristiques générales	
Codage de canal	Par BGP-COD-BAT et le câble spécial: GAP-TPH-CAB
Nombre de canaux	2
Boîtier	ABS
Modulsystem	Blanc
Gehäuse	Polyéthylène
Environnement	
Degré de protection	IP 40
Degré de pollution	3 (IEC 60664)
Température de fonctionnement	0° à +50 °C
Température de stockage	-20° à +70 °C
Humidité (sans condensation)	20 à 80 %
Poids	Env. 150 g
Dimensions (l x h x p)	104 x 55 x 57 mm
Raccordement	Bornes à vis
Abmessungen (BxHxD)	4 x 0,75 mm²
Anschlüsse	Signal smart-house
Max. Aderquerschnitt an den Anschlussklemmen	4 x 0,75 mm²
Klemme D+.	Signal smart-house
Klemme D-	Type 10
Délai de mise sous tension	> 15 V/M
Immunité HF	
Caractéristiques d'alimentation	
Alimentation électrique	Par smart-house
Consommation	
Activé	< 2,6 mA
Activé (LED ALLUMÉES)	< 3,5 mA

Principe de fonctionnement

BSD-PIR90 est un émetteur monostable à double canal muni d'un détecteur PIR, qui fonctionne à l'aide d'un détecteur à élément double.

L'émetteur est activé en cas de changement de température soudain (le plus souvent, dû au rayonnement de chaleur d'une personne) par rapport au rayonnement naturel. Par conséquent, l'émetteur peut servir à allumer/éteindre un éclairage, un système d'air conditionné, etc. En cas de mouvement d'une personne au sein d'une zone de détection, l'unité BSD-PIR90 est activée.

Les mouvements lents entre différentes zones entraînent une vitesse de détection inférieure à 0,5 impulsions/s ne sont pas détectés. De même, les mouvements rapides entraînent une vitesse de détection supérieure à 5 impulsions/s ne sont pas détectés. BSD-PIR90 étant une unité passive, plusieurs détecteurs peuvent être placés dans une même pièce sans interférer les uns avec les autres.

Essai marche : la LED répond à un canal quelconque codé sur E/S n° 2.

Si la LED est codée sur le même canal que l'entrée PIR sur E/S n° 1, la transmission suit la LED. La LED s'allume lorsque le PIR est activé.

Le signal d'intégrité peut être codé sur E/S n° 3. Il est actif lors du raccordement des fils de signal Dupline et du détecteur PIR

Le module ne doit pas être installé aux endroits suivants :

- a) À l'extérieur.
- b) En endroits où le soleil ou les phares de véhicules automobilis pointent directement sur le détecteur.
- c) En endroits où les courants d'air direct d'un radiateur ou d'un climatiseur.
- d) En endroits où il y a de rapides changements de température.
- e) En endroits soumis à de fortes vibrations.
- f) À proximité d'objets en verre ou d'autres objets qui peuvent réfléchir la radiation infrarouge.

E	Especificaciones
Especificaciones de entrada/salida	
Entradas	PIR en Ent./Sal. 1
Lente	Dos zonas de detección
Segmentos	24
Niveaus	3
Ángulo	90°
Alcance	a 10 m (véase diagrama de radiación)
Longitud de onda	7 a 14 µm
Veloc. detección de entradas	0,5 a 5 pulsos/s
Sortidas	
Sortida LED	LED roja en E/S n° 2
Signal d'intégridad	En E/S n° 3
Especificaciones Generales	
Codificación de canales	A través de BGP-COD-BAT y cable: GAP-TPH-CAB
Nombre de canales	2
Boîtier	ABS
Modulsystem	Blanco
Gehäuse	Poliétileno
Entorno	
Grado de protección	IP 40
Grado de contaminación	3 (IEC 60664)
Temp. de funcionamiento	0 a 50 °C
Temp. de almacenamiento	-20 a 70 °C
Humedad (sin condensación)	20 - 80 %
Peso	150 g
Dimensiones (Al x A x P)	104 x 55 x 57 mm
Conexión	Terminales a tornillo
Dimensiones máx. de cables en terminales	4 x 0,75 mm²
Terminal D+	Señal smart-house
Terminal D-	Señal smart-house
Retardo a la conexión	Tip. 10 s
Immunidad alta frecuencia	> 15 V/M
Especificaciones de Alimentación	
Alimentación	Alimentado por smart-house
Consumo	
Activado	< 2,6 mA
Activado (LED encendido)	< 3,5 mA

NL	Specificaties
Invoer-/Uitvoerspecificaties	
Invoer	PIR op I/O 1
Lens	Dubbele detectiezone
Segmenten	24
Niveaus	3
Hoek	90°
Bedieningsafstand	≤ 10 m (zie stralingsdiagram)
Golflengte	7 tot 14 µm
Invoerdetectiesnelheid	0,5 tot 5 puls/s
Uitvoer	
LED-uitvoer	Rode LED op I/O 2
Hindersignal	op I/O 3
Algemene specificaties	
Kanaalcodering	Via BGP-COD-BAT en speciale snoer: GAP-TPH-CAB
Aantal kanalen	2
Behuizing	ABS
Color	Wit
Lens	Polyethyleen
Omgeving	
Beschermingsgraad	IP 40
Vervuilinggraad	3 (IEC 60664)
Bedieningstemperatuur	0° tot +50°C
Opslagtemperatuur	-20° tot +70°C
Luchtvochtigheid (niet-condenserend)	20 - 80%
Gewicht	ca. 150 g
Afmetingen (BxHxD)	104 x 55 x 57 mm
Aansluiting	Schroefterminals
Max. kabeldikte in terminals	4 x 0,75 mm²
Terminal D+	Smart-house-signal
Terminal D-	Smart-house-signal
Inschakelvertraging	Typ. 10 s
HF-immunititeit	> 15 V/M
Toevoerspecificaties	
Voeding	Geleverd door smart-house
Verbruik	
Geactiveerd	< 2,6 mA
Geactiveerd (LED AAN)	< 3,5 mA

Werkingsmodus

<tbl_r cells="1" ix="2" maxcspan="1" maxrspan="1" usedcols="1

S Specifikationer	
Ingångs-/Utgångsspecifikationer	
Ingångar	PIR på I/O 1
Lins	Dubbla avkänningszoner 24
Segment	3
Nivåer	90°
Vinkel	≤ 10 m (se strälndiagram)
Funktionsavstånd	7 till 14 µm
Väglängd	0,5 till 5 puls/s
Ingångsavrinningshastighet	
Utgång	Röd LED på I/O 2
LED-utgång	på I/O 3
Manipuleringsignal	
Almänna specifikationer	
Kanalkodning	Via BGP-COD-BAT och speciellkabel: GAP-TPH-CAB
Antal kanaler	2
Skyddskåpa	
Hus	ABS
Färg	Vit
Lins	Polyetylen
Miljö	
Skyddsklass	IP 40
Miljöklass	3 (IEC 60664)
Driftstemperatur	0° till +50°C
Förvaringstemperatur	-20° till +70°C
Luftfuktighet (ej kondenserande)	20 – 80%
Vikt	Ca 150 g
Dimensioner (BxHxD)	104 x 55 x 57 mm
Anslutning	Skruterminaler 4 x 0,75 mm²
Maximal ledning i terminaler	
Terminal D+	Smart-house-signal
Terminal D-	Smart-house-signal
Fördräjning ström PÅ	Typ. 10
HF-tålighet	> 15 V/M
Specifikationer för matning	
Spänningssättning	Spänningssättas av smart-
house	
Förbrukning	
Aktiverad	< 2,6 mA
Aktiverad (LED PÅ)	< 3,5 mA

Driftsläge

BSD-PIR90 är en 2-kanals monostabil sändare med PIR-detektor, som fungerar via en dubbel-elementdetektor. Sändaren aktiveras vid plötsliga temperaturförändringar (oftast i form av värmestrålning från en person) relativt bakgrundstrålningen. Säddaren kan sändaren användas för PÅ/AV-koppling av ljus, luftkonditionering och liknande. BSD-PIR90 aktiveras om en person rör sig inom en detektionszon. Långsamma rörelser mellan zoner som ger en avkänningshastighet på mindre än 0,5 puls/sek. kansns inte av. Inte heller kommer snabba rörelser som resulterar i en avkänningshastighet på mer än 5 puls/sek. att kännas av. Eftersom BSD-PIR90 är en passiv enhet kan flera detektorer placeras i samma rum utan att påverkavarandra. Gångtest: LED svarar på valfri kanal kodad på I/O 2. Transmissionen följer LED:en om denna är kodad till samma kanal som PIR-ingången på I/O 1. LED slås PÅ när PIR aktiveras. Manipuleringsignalen kan kodas på I/O 3. Den är aktiv när Dupline-signalledningarna och PIR-sensorn är anslutna.

Modulen ska inte installeras enligt följande:

- Utomhus:
- På platser som exponeras för solljus eller för helljus från motorfordon där ljuset riktas rakt mot sensorn.
- På platser som exponeras för direkt luftflöde från element eller luftkonditionering.
- På platser där snabba temperaturförändringar förekommer.
- På platser som exponeras för kraftig vibration.
- Nära glas eller andra objekt som kan reflektera den infraröda strålningen.

N Spesifikasjoner	
Inn-/Utgangsspesifikasjoner	
Innganger	PIR på inn-/utgang 1
Lins	Doble detekteringszonen 24
Segment	3
Nivåer	90°
Vinkel	≤ 10 m (se strälndiagram)
Funktionsavstånd	7 till 14 µm
Väglängd	0,5 till 5 puls/s
Ingångsavrinningshastighet	
Utgång	Rød lysdiode på inn-/utgang 2
LED-utgång	på I/O 3
Manipuleringsignal	
Generelle spesifikasjoner	
Kanalkodning	Via BGP-COD-BAT og spesiellkabel: GAP-TPH-CAB
Antall kanaler	2
Materiale	
Hus	ABS
Farge	Hvit
Linse	Polyetylen
Omgivelser	
Tethetsgrad	IP 40
Forureningsgrad	3 (IEC 60664)
Driftstemperatur	0 til +50 °C
Lagringstemperatur	-20 til +70 °C
Fuktighet (ikke-kondenserende)	20-80 %
Vekt	Ca. 150 g
Dimensjoner (B x H x D)	104 x 55 x 57 mm
Tilkobling	Skruterminaler 4 x 0,75 mm²
Maks. ledning i terminaler	
Terminal D+	Smart-house-signal
Terminal D-	Smart-house-signal
Innkoblingsforsinkelse	Typ. 10
HF-immunitet	> 15 V/M
Forsyningsspesifikasjoner	
Strømforsyning	Forsyning via smart-house
Forbruk	
Aktiveret	< 2,6 mA
Aktiveret (lysdiode aktiveret)	< 3,5 mA

Funksjonsmåte

BSD-PIR90 er en 2-kanals monostabil sender med en passiv infrarød detektor (PIR), som fungerer ved hjælp af en detektor med dobbellement.

Senderen aktiveres hvis temperaturen plutselig endres (som oftest pga. varmestrålning fra en person) i forhold til bakgrundstrålningen. Derfor kan senderen benyttes til aktivering/deaktivering av lys, klimaanlegg osv. Hvis en person beveger seg i en detektionszone, aktiveres BSD-PIR90. Langsomme bevegelser mellom soner som resulterer i en detektionshastighet på mindre enn 0,5 puls/s., oppdages ikke. Hurtige bevegelser som resulterer i en detektionshastighet på mer enn 5 puls/s., oppdages heller ikke. Eftersom BSD-PIR90 er en passiv enhet, kan flere detektorer plasseres i samme lokale uten å forstyrre hverandre.

Bevegelsestest: Lysdioden reagerer på enhver kanal som er kodet på inn-/utgang 2.

Hvis lysdioden er kodet til den samme kanalen som PIR-ingången på inn-/utgang 1, følger sendingen lysdioden. Lysdioden slår seg på når PIR aktiveres.

Tamper-signalet kan kodes på inn-/utgang 3. Det er aktivt når Dupline-signalledningene og PIR-sensoren er tilkoblet.

Modulen må ikke installeres på følgende steder:

- Utenendørs.
- På steder som enten er utsatt for sollys eller hvor kjøretøy flykter er rettet direkte mot sensoren.
- På steder som er utsatt for direkte luftstrøm fra et varmeapparat eller klimaanlegg.
- På steder hvor det forekommer hurtige temperaturforandringer.
- På steder som er utsatt for kraftige vibrasjoner.
- I nærheten av glass eller andre objekter som kan reflektere den infrarøde strålingen.

DK Specifikationer	
Indgangs/Udgangsspecifikationer	
Innganger	PIR på inn-/utgang 1
Lins	Doble detekteringszonen 24
Segment	3
Nivåer	90°
Vinkel	≤ 10 m (se strälndiagram)
Funktionsavstånd	7 till 14 µm
Väglängd	0,5 till 5 puls/s
Ingångsavrinningshastighet	
Utgång	Rød lysdiode på inn-/utgang 2
LED-utgång	på I/O 3
Manipuleringsignal	
Generelle spesifikasjoner	
Kanalkoder	Via BGP-COD-BAT og spesiellkabel: GAP-TPH-CAB
Antall kanaler	2
Materiale	
Hus	ABS
Farge	Hvit
Linse	Polyetylen
Omgivelser	
Tethetsgrad	IP 40
Forureningsgrad	3 (IEC 60664)
Driftstemperatur	0 til +50 °C
Lagringstemperatur	-20 til +70 °C
Fuktighet (ikke-kondenserende)	20-80 %
Vekt	Ca. 150 g
Dimensjoner (B x H x D)	104 x 55 x 57 mm
Tilkobling	Skruterminaler 4 x 0,75 mm²
Maks. ledning i terminaler	
Terminal D+	Smart-house-signal
Terminal D-	Smart-house-signal
Innkoblingsforsinkelse	Typ. 10
HF-immunitet	> 15 V/M
Forsyningsspesifikasjoner	
Strømforsyning	Forsyning via smart-house
Forbruk	
Aktiveret	< 2,6 mA
Aktiveret (lysdiode aktiveret)	< 3,5 mA

Funktionsbeskrivelse

BSD-PIR90 er en 2-kanals monostabil sender med en passiv infrarød sensor, som fungerer ved hjælp af en to-delt sensor. Senderen aktiveres hvis temperaturen plutselig ændrer sig i forhold til baggrundsdusstrålingen. Oftest vil der være tale om varmestrålning fra en person. Senderen kan derfor bruges til at tænde/slukke lys, air condition osv. BSD-PIR90 aktiveres, hvis en person beveger sig inden for et overvågningsområde. Langsomme bevegelser mellem zoner, som giver en detektionshastighet på mindre enn 0,5 puls/s., oppdages ikke. Hurtige bevegelser som resulterer i en detektionshastighet på mere enn 5 puls/s., oppdages heller ikke. Eftersom BSD-PIR90 er en passiv enhet, kan flere detektorer plasseres i samme lokale uten å forstyrre hverandre.

Walk test: Lysdioden reagerer på enhver kanal der er programmeret på I/O 2.

Hvis lysdioden er programmeret til den samme kanal som den passive infrarøde indgang på I/O 1, vil transmissionen følge lysdioden. Lysdioden tænder når PIR-sensoren bliver aktiveret.

Tamper-signalet kan kodes på inn-/utgang 3. Det er aktivt når Dupline-signalledningene og PIR-sensoren er tilkoblet.

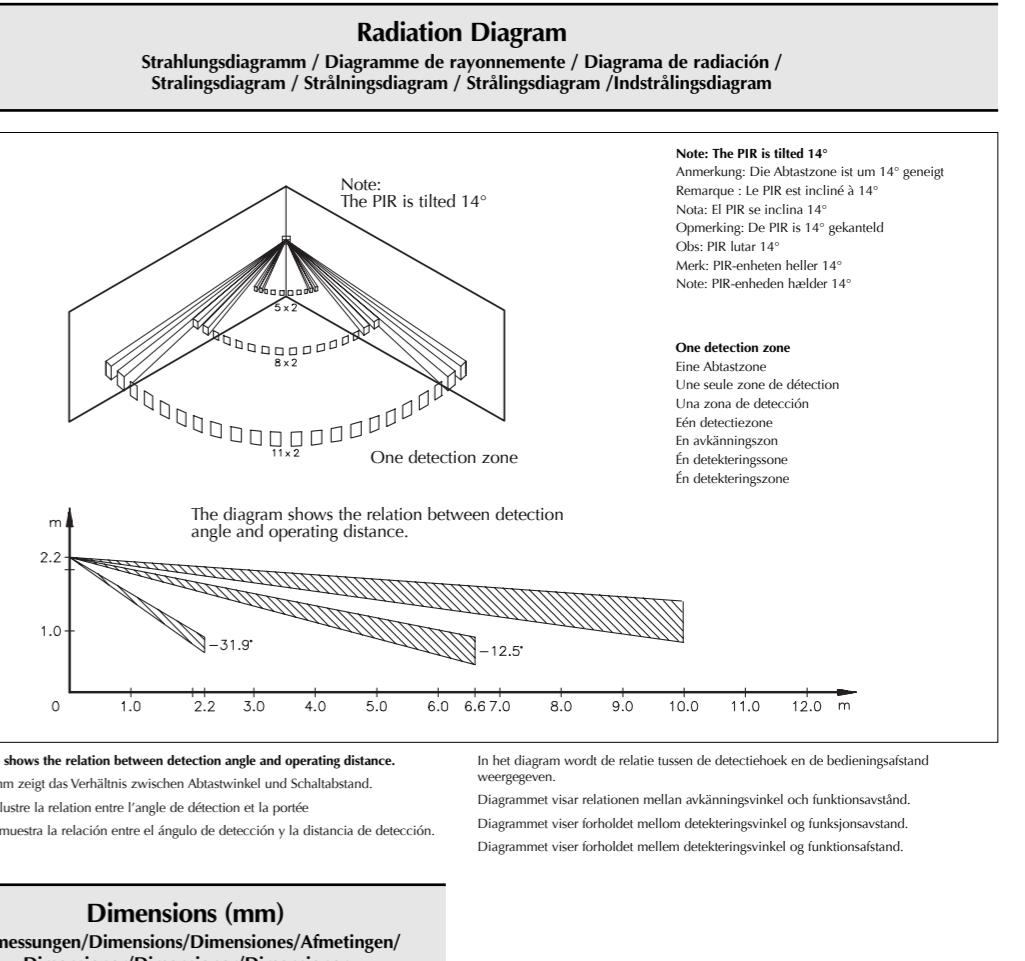
Modulen bør ikke installeres som følger:

- Utenendørs.
- På steder som enten er utsatt for sollys eller hvor kjøretøy flykter er rettet direkte mot sensoren.
- På steder som er utsatt for direkte luftstrøm fra et varmeapparat eller klimaanlegg.
- På steder hvor det forekommer hurtige temperaturforandringer.
- På steder som er utsatt for kraftige vibrasjoner.
- I nærheten av glass eller andre objekter som kan reflektere den infrarøde strålingen.

Wiring Diagram	
Schaltbild / Schéma de câblage / Diagrama de conexiones / Beredningsdiagram / Kopplingsschema / Kablingsskjema / Forbindelsesdiagram	

Radiation Diagram

The diagram shows the relation between detection angle and operating distance.



Dimensions (mm)

Abmessungen/Dimensions/Dimensiones/Afmetingen/

Dimensioner/Dimensjoner/Dimensioner

